

Криза...

(Закінчення зі стор. 2)

яке стосується всіх. Голлівудські зірки виконують певні ролі у фільмах, а після праці можуть веселитися, як й зазвичай. Що ж стосується президента, то він не виконує ролі президента, а керує державою, є верховним головнокомандуючим, тому тут не до любовних розваг. Американці хочуть бути впевненими, що президент працює для них, а не використовує своє становище, щоб врати квіти в чужому садку. Президент, як і дружина пезаря, повинні бути вище підозри.

Голосні критики

Критики Клінтона дуже голосні і це, можливо, найтяжче переживає його донька Челсі, яка вчиться

в Стенфордському університеті. Студенти цього університету висловлюють їй свою підтримку.

До кризи, яку переживає Біллі Дім, ставляться з увагою в усьому світі. В Іраку одна з газет заявила: щоб відволікати громадськість від скандалу, американський Президент може розпочати військову кампанію. В Англії всі стурбовані тим, що Клінтон можуть примусити зреґнувати. У Франції не підтримують звинувачень, висунутих проти Президента. В тій країні все було б інакше. У Римі говорять, що Клінтон є нормальним, італійські чоловіки його зрозуміють, а жінки осудять.

Покищо в цій справі є ще дуже мало інформації конкретного порядку. В більшості — це здогади і спекуляції. І це триватиме ще деякий час.

Правописна...

(Закінчення зі стор. 2)

Комуністичної партії "повернути українську мову на належне їй місце, де вона буде природно розвиватися", як це недовідаючи сказав у комуністичній перекладній літературі. Це ще раз підкреслює, що наша мова в небезпеці і потребує захисту на державному рівні.

В кінці конференції голова Резолюційної комісії Іван Юшук зачитав загальні резолюції для ухвалення учасниками й представлення Правосписної комісії на розгляд. Деякі пункти викликали дискусію, наприклад, твердження, що традиція — це непридатні критерії у правописних справах, бо, мовляв, "мова знаходиться у постійному динамічному русі". Замість цього було подано чітке окреслення терміну "традиція" в його позитивному розумінні, і резолюцію в цій редакції ухвалили (зміну завдячуємо Ларисі Овчинниченко). Були також недовдоволені голоси з приводу того, що майже нічого з конкретних пропозицій не ввійшло до резолюцій. На це відповідь була: конференція мала подати лише загальні напрями, але якщо хтось бажає подати особисті пропозиції, то може це зробити тепер. Це збентежило присутніх, бо ніхто до цього не був підготовлений, отже тільки одна особа підійшла до президенти й подала свої зауваги. Виникло питання: чому керівникам секцій відразу не було запропоновано зформувувати поради учасників кожної секції? Правила, тези поповнели були надруковані перед конференцією, і Правосписна комісія зможе з ними ознайомитися — адже Жульєнський є змужом вступному слові записки присутніх, що його комісія "обов'язково врахує" наші пропозиції.

Які будуть практичні висліді конференції — покаже час. На мій погляд, важливо вже те, що наразі відбулася всеукраїнська конференція, перша від 1927 року з участю представників різних українських земель і навіть з-поза України, конференція, на якій панував дух доброзичливості і взаєморозуміння. Зібралися мовознавці, філологи, які майже одностайно висловилися за очищення українського правопису від русифікаційного напалу. Правосписна комісія має підстав вважати це за вагомий аргумент на користь правописних змін, і то не лише "косметичних". Актуальність і навіть пекучість мовного питання в сьогоденній українській дійсності вимагає пильного до нього ставлення з боку українського Уряду, особливо тепер, у передвибірчий час.

У СЕРЕДУ, 28-ГО СІЧНЯ, у першому післязаканційному дні в цьому новому році, Сенат схвалив номінації трьох кандидатів на становища федеральних суддів. Президент Біллі Клінтон минулого вівторка запропонував 12 нових кандидатів, що збільшило б до 54 кількість кандидатів, які очікують на сенатське схвалення. Сьогодні федеральне судництво нараховує 85 незаповнених місць, а це може погано вплинути на "якість справедливості" в країні. Республіканський сенатор Оррін Геч з Ореґону, котрий є головою Сенатської юридичної комісії підкреслює, що його комісія поступатиме згідно з правилами, але проблемою починають бути пропозиції кандидатур виключно з демократичного середовища, що і спричинює всякі затримки. За твердженнями федеральними суддями стали: Ані Аїкен до Федерального окружного суду в Орегоні, Річард Сторі до окружного суду північної Джорджії та Беррі Сільверман до Апеляційного суду дев'ятого округу в Сан Франциско.

УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ
запрошує на
**КОНЦЕРТ
МУЗИКИ Ф. ШОПЕНА**

У програмі:

- Чотирі Мазурки — опус 47
- Сім пісень для баритона
- Балада — опус 3
- Скерцо — опус 47
- Соната — опус 35

Виконують:
ВОЛОДИМИР ВИННИЦЬКИЙ — піаніно
ОЛЕГ ЧМІР — баритон

середа 11-го лютого 1998 р.
год. 8-ма веч.

at Ukrainian Institute of America
2 East 79th St. N.Y.C.
Tel. (212) 288-8660

Україна...

(Закінчення зі стор. 1)

кої компанії на території Греші.

За повідомленням української преси, "Аеросвіт" спречається з державною компанією "Авіалінії України" з приводу того, що має виплачувати компенсацію. Як-42, який розбився, належав "Авіалініям України". Він пі-

лібрав пасажирів боїнга компанії "Аеросвіт", який змушений був приземлитися в Одесі у зв'язку з технічною проблемою.

"Аеросвіт" наполягає на тому, щоб компенсацію родичам загиблих виплатили "Авіалінії України". Державна компанія відмовляється це робити, заявляючи, що рейс і квитки належали "Аеросвітові", а вона лише ви-наймає літак.

Св. Миколай відвідує дітей 161-го Відділу УНС



161-й Відділ УНСоюзу в Ембридж, Па., відсвяткував річну зустріч дитини із св. Миколасом. Під час святкування було 25 дітей, які сарно збажувалися. Перекуска була дуже смачна і висвітлено кінофільм. Описує прибув св. Миколай, який вручив кожній дитині дарунок із цукерки та солодкого. Відділ гордиться тим, що діти є із третього і четвертого покоління — правнуки наших союзних піонерів.

М. Дяківський

Французьке пресове агентство повідомило, що колишній 61-річний президент Південної Африки, Ф.В. ДеКлерк публічно признався до своєї багаторічної пошлюбної афери зі замужною жінкою, але категорично заперечив, що це примусило його минулого року залишити політичну арену. Він підкреслює, що ця справа є "типичною людською драмою, котра трапляється у багатьох родинах і в тому немає жодних драматичних скандалів". Він не назвав імені тієї жінки, заявляючи, що не хоче щоб вона була наріжена на публічне цькування засобами масової інформації.

Традиційна різдвяна зустріч

У неділю, 11-го січня, союзники 33-го Відділу провели у своїй домівці традиційну різдвяну зустріч, почесними гостями якої були о. митрат Михайло Ревтук, о. крилошан Ярослав Шуст, директорка парафіяльної школи св. Іоанна Крестителя Клер, голова УЗЮ мтр Василь Ліщинський та інспектор "Рідної Школи" д-р Степан Воляник.

Теплим словом почесних гостей і всіх присутніх привітала голова відділу Міля Русин, відзначивши, що серед союзників присутні почесні членки СУА: навромна збирачка української культури Ірина Кашубинська і Іванна Вовк, яка продовжує 25 років очолює Співдіння акцію, почесні членки Округу Марія Гривкевич і Іванна Шкара, почесні членки відділу Степанія Гордієвська, Мирослава Грабчев, Емілія Воляник та Степанія Вільшанська. М. Русин підкреслила також глибокий зміст Різдва Христового як свята, яке єдине всіх християн своїми світлим ідеалами, думками про мир, згоду та любов і спрямовує їх на дальшу працю для загального добра і допомоги потребуючим. Доброю традицією

Пластова Станція в Едмонтоні

на порозі свого 50-річчя



Вертеп під час пластової "свічечки".

В неділю, 4-го січня п. р., з 3-й год. по полудні в Пластовому Домі, едмонтонської Пластова Станція офіційно відкрила свій "ювілейний рік" — святкування свого 50-річчя. Біля півтори сотні осіб, членів Пласту, Пласт-Прияту і батьків, зібралося в теплій по-святковому прибраній домівці. Спереду, по правій стороні — різдвяна ялинка, а посередині — святково застелений стіл, з іконою Божої Матері з Дитинком, лідухом, трісничником і мискою куті. По боках — дощеві радні юнацтва і юнацтва, а там — сеньйорат і батьки та матері. Власиво Станція зібралася на традиційну вже, бо від 1950 року — "свічечку", духове єднання: "з тими, які відійшли від нас, чи згинувли за кращу долю України", з усіма українцями в Україні і в діаспорі, а зокрема і найбільше з усіма пластуками і пластуками в світі, нашою пластовою родиною". Так і промовляли представники трьох урядів — сеньйорату, юнацтва і юнацтва, засвідчуючи згоду свички на тривичку.

Але станичний пл. сен. Радомір Білаш і координаторка святкування пл. сен. Люба Бойко-Белл використали нагоду і у святочному "наказі" проголосили започаткування золотого ювілею станції. Пластові гминя, звіт року куті поблагословив станичному, наказ, а тоді пл. сен. Віра Кузла і станичний пл. сен. Р. Білаш вручили відзначення: св. Юрія в сріблі пл. сен. Михайло Саваринів, Вічного Вогню в золоті пл. сен. Марії Дитиняк і грамоту заслуги станції подружжю Анні і Кенові

Великого голоду 1932-33 років, адже у цьому році сповнюється 65 років з того часу, коли від штучного голоду в Україні загинуло понад сім мільйонів людей. Третя свічка засвічена у пам'ять союзників, які вже відійшли від нас, серед них і колишня почесна голова СУА св. п. Марія Савчак, яка недовно відійшла від нас. Всі вони залишили після себе добрі справи, як приклад для всіх нас безкорисливої праці на благо інших людей. Світлу пам'ять відійшовших у вічність союзників присутні вшанували хвилиною мовчання.

Після молитви, благословення іжі та напиктків, проведених о. митратом М. Ревтук, відбувся обід, приготований руками союзників, а потім була розвагова частина. У віршованій формі Олена Хмільяк висловила новорічні побажання присутнім, розповіла про давню традицію української коледи у різдвяний час. І колада звучала, всі присутні ставили в них світлий День народження Христа. Колядки чергувались з віршами, гуморесками, побажаннями всього найкращого у новому році. М. Русин виконала вірш І.

Люкам, керівникам Пласт-Прияту. Пл. сен. Емілія-Віра Грох вручили відзнаку кадри виховників 1-го ступеня. Як і годиться, на честь відзначення шпорзу лунало гімне "СКОБ!" "Готуєсь!" зібраної пластової братії.

Відтак з колядками виступало новачко. Родичі з приємністю слухали і похвалили своїх дітей, бо такого "українського оточення" як у Пласті, в канадській українській спільноті чим раз менше. І хоча надворі тиснув мороз, то навіть пл. сен. Сипле, сипле сніг! не лякала. З великим захопленням присутні прийняли традиційний різдвяний вертеп, з Іродом, ангелом, пастушками, трьома царями, смертю і страшним чортом. Вертеп чудово приготувало юнацтво під проводом пл. сен. Люби Бойко-Белл. Назвагал довга мова, виразна дикція, прямо "артистичні", як юнацтво, виступи, "ведучі" чи дикторів-режисерів. Є у Пласті багато талановитих дітей, Богу дякувати.

Найбільш зворушливою однак була така сама "свічечка", коли від станичного вогонь свічечки помандрував до представників урядів, а далі до всіх пластуна і батьків. На залі погашено світло і всі колядували при світлі свічечок! Цього року куті поблагословив станичному, наказ, а тоді пл. сен. Віра Кузла і станичний пл. сен. Р. Білаш вручили відзначення: св. Юрія в сріблі пл. сен. Михайло Саваринів, Вічного Вогню в золоті пл. сен. Марії Дитиняк і грамоту заслуги станції подружжю Анні і Кенові

Овечка "І знов Різдво", Люба Боднар — вірші "На новий рік" та "Результат на новий рік", вшанування Гриня Зозулі прозвучали у виконанні Лукиї Гринів, а вірш "Щиглик" розповіла Міра Грабчев. З гумором читала байки Оксана Келер. Серед присутніх знайшовся і ювілянт, день народження і день ангела якого припадає на різдвяний час — д-р С. Воляник. Всі побажали йому доброго здоров'я, а ювілянт, в свою чергу, подякував за увагу, а також від імені всіх присутніх — за смачний обід, розповідь про ролю жінок в історії України та Америки, побажав союзникам плідної праці.

На закінчення зустрічі М. Русин подякувала всім союзникам за добру підготовку та її проведення — і тим, хто готував обід, Олені Хмільяк — за добре складену розвагову програму, а й виконавцям — за участь. Подяка була і подружжю Василікам та П. Пенягринів за допомогу, без якої було б важко підготувати все на належному рівні.

На зустрічі було біля 70 осіб.

Ніна Кулакова

розходиться. Незабуття "свічечка", і добре приготуване започаткування ювілею! Тут також згадаю, що пластова радіо-програма, приготувана пл. сен. Марією Дитиняк, два рази була переіана, 6-го і 9-го січня, і що станичні коляндники, як і кожного року, відвідували людей з колядою під час перших і других свят, а зібрані датки підуть на утримання пл. домівки і працю в новому році, за що велика подяка всіх приятелям Пласту і батькам, які радо наших коляндників приймали.

П. Саварин

В ПЕРШУ СУМНУ І БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ смерті нашої дружини і незабутній ДРУЖИНІ, МАМИ, БАБЦІ І ПРАБАБЦІ

бл. п.
ЕВИ КАЧУР

була власниця Заулокійна

СВЯТА ЛІТУРГІЯ

в суботу 7-го лютого 1998 р. о год. 8-й рано в катедрі св. о. Миколая в Чикаго, Ілл.

Про молитви за душу покійної просить муж МИХАЙЛО за родиною

**КОЛЕКТИВ ГЕНЕРАЛЬНОГО
КОНСУЛЬСТВА УКРАЇНИ в Чикаго**

висловлює щирі співчуття
амбасадорів України в ЗСА

Юрєві Щербакові
у зв'язку з тяжкою втратою —
смертю його брата

МИКОЛИ.

**ВІКТОР КИРИК,
ГЕНЕРАЛЬНИЙ КОНСУЛ**



У глибокому смутку повідомляємо, що 28-го січня 1998 р. відійшов у вічність наш найдорожчий МУЖ, БАТЬКО І ДІДО

бл. п.
адвокат

МИКОЛА СТЕЦЬКІВ

ПАНАХИДА — п'ятниця 30-го січня 1998 р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Congoy 21 East 2nd St., Bound Brook, N.J.

СЛУЖБА БОЖА і похорон відбудуться в суботу 31-го січня о год. 9:30 ранку в церкві св. Андрія Первозваного в С. Бавнд Брук, Н. Дж., і поховання на цьому ж цвинтарі.

У глибокому смутку залишає:
дружину — МАРТУ
доньку — ІРЕНУ
внуку — МАРТУ
та родину в Україні.

Замість квітів просимо складати пожертви на UNWLA Branch 83, Children of Chernobyl Relief Fund.



Ділимося сумною вісткою, що 21-го січня 1998 р. по важкій недугі на 84-му році життя відійшла у вічність наша найдорожча СЕСТРА І ТЕТА

бл. п.
МАРТА ГАПІЙ

СЛУЖБА БОЖА і ПОХОРОН відбудуться 24-го січня з української католицької церкви св. Володимирів на Глен Спей, Н.Й. на тамошній цвинтар.

У глибокому смутку:
брат — ОСИП з дружиною ЯРОСЛАВОЮ
братанок — ІГОР з дружиною КСЕНІЄЮ і дітьми
братанчиків — БОГДАНА з чоловіком ЛУІ і дітьми
та сестрички і сестринці в Україні.

Просимо про молитви за спокій душі покійної.

Вічна їй пам'ять!

Замість квітів на могилу, благодійні датки просимо складати на Товариство Допомоги Сиротам (М. Іован) або журнал "Патріярхат".

З діяльності Крайового

Патріархального Т-ва

Початки організованого мирянского патріархального руху Української Греко-Католицької Церкви в ЗСА сягають 60-х років, після звільнення Митрополита св. п. Йосифа Сліпого з московсько-комуністичних таборів злочасного "ГУЛАгу". Його сміливе, натхненне слово в обороні "Церкви новітніх мучеників" — УГКЦ на форумі II Ватиканського Собору в Римі, візі повернення належних прав нашій помісній Церкві, узаконених договором Берестейської унії 1596 року, стала дорогою і напрямним діяльності мирянского патріархального руху та виявом змагань за розвиток Української Помісної Церкви і завершеним її структури — рідним Патріархатом.

На сторожі ідей Патріарха Йосифа Сліпого, мирянского патріархального руху українців-католиків в діаспорі, впровадив більше двадцять років стоїть журнал "Патріархат", що проломлює греблі байдужості серед мирянского люду, стоїть

на позиціях єдності Церкви й народу та змагається за визнання Патріархату Помісної УГКЦеркви.

Патріархальне Товариство Північної Америки організаційно об'єднує відділи і делегати у всіх осередках українського поселення і є складовою клітинкою Українського Патріархального Святого Об'єднання (УПСО). На протязі трьох десятиріч ведучи віддану працю для добра своєї Церкви і народу в роках безбожного атеїстичного режиму в Україні, Патріархальне Т-во несло моральну і матеріальну поміч підпільній УГКЦеркві в Україні, а з часом її відродження допомагало постійно жертвувати своїх членів-патріотів, мирян і прихильників прошемих жертв та релігійною літературою.

В минулому двох роках Т-во активно включалося в збіркову акцію розбудови Львівської Богословської Академії, передавши на її потреби 33,000 ам. дол.,

як також не відмовляється допомагати духовним семінаріям, "Українській Молоді Христові" в Україні, Патріарший Фонд св. Софії та інші релігійні фіз. Особливо увагу приєднує Крайова Управа Т-ва журналю-місячничков "Патріархат".

Поява журналу — це результат відданості, безкорисливості праці головного редактора М. Галив і довготривалої адміністрації-ентузіастів д-ра Володимира Пушкарка. Діяльність Патріархального Т-ва в ЗСА не обмежується тільки допомогати акціям нашій Церкві, а проводиться також рідом інформативних релігійно-освітніх доповідей на актуальні теми Церкви, що їх виголошують доповідачі з духовних та мирянських кіл. Також участь членів УПТ в мирянських з'їздах, конференціях є частково діяльністю і живучості цієї організації.

Провід Крайового Патріархального Т-ва очолює довготривалий його голова, виданий ідеї українського греко-католицького Патріархату, інж. Олександр Пришляк. У зв'язку з недалекою Собором УГКЦеркви, який відбудеться в серпні 1998 року у Львові, Українське Патріархальне Святе Об'єднання і Крайове Патріархальне Товариство в ЗСА запланували провести Конференцію Українського Патріархального Святого Об'єднання і Крайового Патріархального Товариства ЗСА з метою ділової підготовки до участі в Другій сесії Патріаршого Собору, темою якого буде: "Роля мирян в УГКЦеркві", в якому візьмуть участь запрошені делегати мирян, а 31-го травня відбудеться Загальні збори УПСО. Місце Конференції і З'їзду: 33A Ramada Hotel, Route 10, East Hanover, N.J.

Дальші інформації будуть подані своєчасно в пресі.

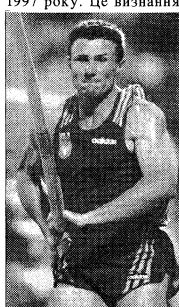
Оксана Лунька

Вступайте в члени Українського Народного Союзу!

Сергій Бубка

чемпіон чемпіонів

Згідно з традиційним новорічним опитом журналістів популярної французької газети, "ЕКІП", Сергія Бубку, славного українського легкоатлета в скоку з жердею, визнали чемпіоном чемпіонів 1997 року. Це визнання



Сергій Бубка

саме французькими фаворитами, де існує відомість в Європі школа жердинників, яка випустила таких відомих майстрів в цьому спорті, як Дана Гальфіона — чемпіона Олімпіади в Атланти, Філіппа Уїєна, Террі Вінілона, рекордсменів світу і Європи та інших. Все такі вони взяли під увагу славного в цьому спорті українця Сергія Бубку — шестинадцятирічного чемпіона світу та володаря олімпійської медалі, 35-разового рекордсмена світу. Французькі фаворити ще раз підтвердили незмінність своєї думки, що саме Сергій Бубка є спортивним числом один нашого століття, що було висловлено негайно після його фантастичної перемоги на світовому чемпіонаті в столиці Греції, Атенях.

Андрій Шевченко

визначений найкращим футболістом України

Як повідомляють пресові агентства, щорічний традиційний референдум газети "Український Футбол", проведений серед журналістів, фаворитів та любителів цього спорту, найкращим футболістом України 1997 року визнав Андрія Шевченка — снайпера київського "Динамо" і репрезентативі України. Шевченко здобув абсолютну більшість голосів у цих групах опитуваних.

У зв'язку з недалекими виборами в Україні.

Подяка

Ми часто чуємо вислів: "Світ не без добрих людей". Люди, які завжди готові відгукнутися на прохання про допомогу, які не тільки співчують людському терпінню, але й стаються допомогти тим, хто перебуває в біді, заслуговують на повагу до себе і признання.

Християнська чеснота відданості повинна спонукати щиро виразити сердечні слова подяки тим, хто зробив нам, нашим рідним чи близьким людям добро.

Приблизно рік тому я отримав листа від свого приятеля з Борислава, Україна, який просив допомогти врятувати життя свого п'ятирічного сина Дмитрика, який негайно потребував складну операцію серця. Львівські лікарі-кардіологи признали, що таку складну операцію серця успішно переводять на Заході, а в Україні, на жаль, через відсутність відповідного сучасного медичного обладнання виконати успішно це було б неможливо. В цій справі я звернувся за допомогою до порождою Леся Станчак, яка працює у знаному Дитячому шпиталі Бостону. Л. Станчак, яка вже неодноразово допомагала людям з України, яким необхідна була висококаліфікована медична допомога, черго-

вий раз погодилася зробити все можливе, щоб врятувати життя маленького хлопчика. І щом раз разом наші добродії полагодили все, щоб Дмитрику було зроблено операцію безкоштовно в Італії лікарем, яка проходила стажування в Дитячому шпиталі Бостону, де Л. Станчак особисто і записалася з нею.

Складне хірургічне втручання до серця перейшло успішно в короткому часі маленький Дмитрик, набравшись сил, зі своєю матір'ю та лікарем-кардіологом зі Львова, який також був присутнім під час операції, повернувшись щасливими до рідного дому в Україні. Родичі Дмитрика, Сергій та Леся Кузюляки, висловлюють свою сердечну подяку та низько поклоняються своїй добродії Лесі Станчак та лікарів-хірургів з Італії за врятування життя їхнього синопка.

А від себе особисто я дякую Господові Богви за Його дайливий Провидіння та Л. Станчак за врятування ще одне молодше життя української дитини, Слава Господові Богви, честь і хвала людям доброї волі та широкого серця!

О. Ярослав Налісник,
Парафія Христа Царя,
Бостон

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редактор Омельян Твардовський

до футболістів і футболістки залишаються численні політичні партії і угруповування. Свідчить про це і черговий відвідування Шевченка "Кришталевим м'ячем", де з'явився лідер політичних партій: з НДП ішла делегація на чолі з прем'єр-міністром В. Пустовоїтеном, від РУХу — міністер закордонних справ Геннадій Удовенко, від СДПУ — Григорій Суркіз, він, як і більшість футболістів, стали членами цього угруповування. Вітали Шевченка теж Зіновій Кулик — міністер інформації та преси, Іван Фещенко — головний голова Державного Спортивного Комітету і ряд інших.

"Кришталевий м'яч" Андрієвчич редактор "Молоді України" та "Українського Футболу" Володимир Боденчук.

Валерій Лобановський

— претендент

Міжнародна Федерація історії і статистики футболу оприлюднила список кандидатів на звання кращого тренера у двох номінаціях: "Кращий тренер збірної" і "Кращий тренер клубу". Критерії, встановлені цією організацією, відзначають, що претендентом може бути тільки той тренер, дружина якого належить до однієї з двох категорій. В першу категорію включаться переможці і фіналісти найбільш престижних континентальних змагань (наприклад, чемпіонат Європи, або Ліги чемпіонів, а теж переможці інших офіційних турнірів) наприклад, в серії ігор за Чашу Європи, УЕФА. До другої належать насильні в рейтингу ФІФА для збірних і клубів. Київське "Динамо" належить до провідних клубів, тому В. Лобановський включений до числа кандидатів на звання кращого тренера року.

О. Т.

Відійшов у вічність

сл. п. Микола Кавка

Щораз частіше, немов ледьки, відлітають у заповітні наші знайомі, друзі, рідні, визначні громадські діячі. І ось 31-го грудня на порозі Нового 1998 року, несподівано на заклик

Всевишнього відлетів у вірній бл. п. Микола Кавка. Замкнулася книга його земного життя. Прочитаймо дещо з неї...

Життєвий шлях сл. п. покійного почався в його рідному Синівському Вижному, де він провів шалуву молодість. Юнаком з багатьох зацікавлень особливо захопився театральним мистецтвом і активно включився до ряду мандрівних театрів Галичини, а саме Тобілевича, Садовського, Котляревського і ін. З ними перебував до часів воєнної хуртовини. Змучений покаяв рідну землю, після догортівалих скитань наразі осідає з рідною в Дітроїті, де відразу включився в громадську працю. Його життєвий шлях завжди був позначений принципами, набутими ще в рідному домі, а це толерантності, релігійності, пошани до інших, любови до свого народу, прикладного мужа, батька, дідуся та громадянства.

Покойний був неперевершено людиною, завжди з доброзичливою усмішкою, з увагою до кожного, знаходив для всіх підбадьоруюче і ласкаве слово. Був глибоко віруючою та релігійною людиною, твердого характеру, прямолинійний, працьовитий і понад усе вірним сином України, для якої жив і тривався. Покойний розумів життя, любив його, любив молодість, особливо спортувати молоді. Тому крім його активної участі в таких організаціях, як ООЧСУ, АДУК, УККА, Українського Культурного Центру, Кредитівки "Будучність", Об'єднання Мистців Української Сцени, був довготривалим членом Управи та головою УПТ, "Черник", Дітроїт, та Союзу Українсько-Американських Спортивних Т-в (СУАСТ). Це організаційна надбудова українських спортивних осередків Дітроїт, Клівленду, Чикаго, Мінеаполісу, що дає підставу сучасній Делегатурі-Захід Української Спортивної Централі Америки і Канади (СЦАКА).

Похоронні відправи відбулися в церкві Непорочного Зачаття в Гемптрем з участю численних членів дітроїтської громади та представників організацій. Чисельна присутність громади була доказом того, якого пошаною та любов'ю втішався покійний та була виявом відданості за його громадську працю.

Всім жертводавцям шире спасибі. Рівночасно вітаємо Вас з Новим 1998 роком і бажаємо усім міцного здоров'я, радості і щастя. Просимо пам'ятати, що спортова Україна далі потребує нашої підтримки, особливо в ділянці українськомовності. Тому звертаємося до нашої ширшої громади допомогти своїми пожертвами реалізувати ці заходи УЦКА. Бажаючи в стійкій Мишинг можуть скласти свої пожертви на спеціальний континент в білоруських кредитках: "Самопоміч" — ч. 7578-281, "Будучність" — ч. 5048.

Володимир Кізіма

ЗБОРИ

ВІДПІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 8-го ЛЮТОГО 1998 р.
Сиракузи, Н.Й. Річні загальні збори 39-го Відд. відбудуться о год. 2-й год. в приміщенні Українського Спортивного Центру. Порядок денний: річний звіт 39-го Відд. за 1997 рік, вибір делегатів на Конвенцію, вибір нової Управи Відд. Вибір.

НЕДІЛЯ, 8-го ЛЮТОГО 1998 р.

Лорей, Огайо. Річні загальні збори Об'єднання Відд. 233-го і 50-го відбудуться о год. 3-й год. в залі будинку Українського Народного Дому. Протягом дня члени Об'єднання будуть разом з родинами. Якщо на означений час на збори не прибуде вимагана статутна кількість членів, збори відбудуться 15 хвилин пізніше при будь-якій кількості. Після зборів відбудеться гуртка з української мови. Очиркач — голова, Мирослав Сілевський — секретар.

ВООДІМІР БАРАГУРА

ЗУСТРІЧ З

РУСАЛКОЮ

У ХВИЛЮ

ОКЕАНУ

Крихіт з мого життя

— діяльність і вигадки

Парсипані: Свобода, 1996

Ціна 10 дол. + 2 дол. за пересилку

СВОБОДА BOOKSTORE

P.O. Box 280,

2200 Route 10,

Parishanoy NJ 07054

Мешканці Нс Дітроїт

просимо додати 6% податку

ПРАЦЯ

Шукаємо жінку українку, яка любить дітей, щоб попрацювала в загальної опції та навчальній української мови 4-річної дитини і 1-річного хлопчика. Проживання в нашій квартирі у сучасному "Саре Код" поруч моря.

Тел.: 508-422-712 Віра Кохно

Посилюємо жінку між 25-45 років з знаннями англійської мови і правом їзди до опіки трьох дітей і домашньої праці.

East Hanover, N.J.

Тел.: (973) 428-1484

РІЗНЕ

GOVT FORECLOSED

homes for pennies on \$1.

Delinquent Tax, Repo's, REO's.

Your Area.

Toll Free (1) 800-898-9778

Ext. H-6945

for current listings.

SEIZED CARS from \$175.

Porsches, Cadillacs, Chevs,

BMW's, Corvettes, Also Jeeps,

4WD's. Your Area. Toll Free

1-800-218-9000

Ext. A-1871 for current listings.

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами

BRONX, BROOKLYN,

NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙІРО - директор

Родина ДІМІТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуґує ШІРІ І ЧЕСНА.

Our Services Are Available

Anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами

на цвинтарі в Бранс-Борні

перенесенням Тілівних Останків

з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue

(corner Stanley Street)

LI 07083

(908) 964-4222

(973) 375-5555

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу

ПІТТСБУРГ, ПА.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в суботу 14-го лютого 1998 р. о год. 12-й пол.

в дімочі 161-го Відд. УНС

600 Glenwood Ave.,

Ambridge, Pa.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь з рішучим

правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні

Делегати та по два делегати наступних Відділів:

53, 56, 63, 96, 113, 120, 126,

161, 264, 296, 338, 481

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

У нарадах візьмуть участь:

Уляна Дячук, предсідник УНС

Микола Дяківський, радник

За Управу Окружн:

Микола Дяківський, голова

Слава Комічак, секретар (український)

Ангела Гончар, секретар (англійський)

Іля Матіш, касир

Оксана Лунька

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу

БАЛТИМОР, Мд.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в неділю 15-го лютого 1998 р. о год. 2:00 по пол.

в приміщенні дому "Самопоміч"

239 South Broadway, Baltimore, Md. 21231

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішучим

правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні

Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

15, 55, 290, 320, 337

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

У нарадах візьмуть участь:

Аня Дидик-Петренко, заст. предсідниці УНС

Евген Іванців, радник УНС

За УПРАВУ ОКРУЖНІ:

Богдан Ріснийський, голова

Остап Зинюк, секретар

Марія Радь, касир

Найкращий і найшвидший сервіс

тільки у фірмі MIST

MEEST-AMERICA INC.

817 Pennsylvania Ave., Linden, N.J. 07036

Кожний 11-й БЕЗКОШТОВНО

ПАКУНОК В УКРАЇНУ

без мита, низькі ціни

безкоштовно за доставку до дому,

доставляємо ДОЛЯРИ

до рук адресата від 3 до 14 днів

стандартні харчові пакунки

та багато іншого

За каталогом та інформацією

телефонуйте до нас безкоштовно.

1-800-288-9949

Г переконливі, що ми:

— гарантуємо 100% доставку в короткі терміни

— в кожну хвилину дамо Вам відповідь

— про виконання Вашого замовлення